

Amplificador FI + MATV c/Ret. / Amplificador FI + MATV c/Ret. / Amplificateur BIS + MATV a/Ret. / IF + MATV amplifier w/Ret. / Amplificatore FI + MATV c/Rit. / Эфирный и спутниковый усилитель с обр. каналом

Refs. 533501, 533510

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de manipular o conectar el equipo leer este manual.
- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red.
- No obstruir las ranuras de ventilación del equipo.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- La tensión de alimentación de este producto es de: 99-264V ~ 50/60Hz.
- Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
- Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
- No conectar el equipo hasta que todas las demás conexiones hayan sido efectuadas.
- La base de enchufe al que se conecte el equipo debe estar situada cerca de éste y ser fácilmente accesible.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
- Para reduzir o risco de provocar fogo ou um choque eléctrico, não exponha o equipamento à luz ou à humidade.
- Não trocar a tampa do equipamento sem o desligar da rede.
- Não obstruir as ranhuras de ventilação do equipamento.
- Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.
- O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente proteção.
- Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
- Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.
- A tensão de alimentação deste produto é de: 99-264V ~ 50/60Hz.
- Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.
- Para desligar o equipamento da rede, tire do conector, nunca do cabo de rede.
- Não ligar o equipamento até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.
- A fonte de ligação à qual se liga o equipamento deve estar situada perto deste e terá de ser facilmente acessível.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
- Ne pas retirer le couvercle de l'appareil sans le débrancher.
- Ne pas obstruer les entrées de ventilation.
- Merci de permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité immédiate sans protection.
- Ne pas placer l'appareil devant une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
- Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.
- La tension d'alimentation de ce produit est de: 99-264V ~ 50/60Hz.
- Si un liquide / objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.
- Pour débrancher du secteur, tirez sur la prise et jamais sur le câble.
- Ne pas brancher l'appareil avant que toutes les autres connexions aient été effectuées.
- La prise à laquelle l'appareil sera branché doit être située à proximité et facilement accessible.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

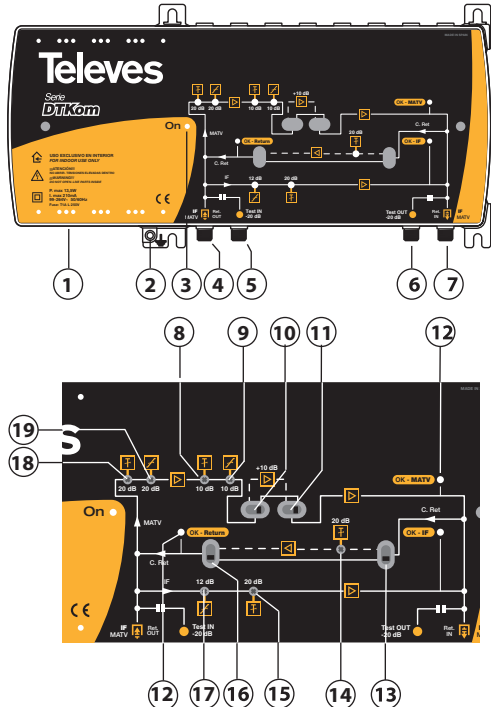
- Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
- In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains.
- Do not obstruct the equipment's ventilation system.
- Please allow air circulation around the equipment.
- The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
- Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
- Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.
- The powering supply of this product is: 99-264V ~ 50/60Hz.
- If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.
- To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.
- Do not connect the equipment until all the other connections have been made.
- The mains socket that is going to be used to connect the equipment should be located nearby and should be easily accessible.

IT ISTRUZIONE PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare o collegare il prodotto, leggere per intero il presente manuale.
- Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non togliere il coperchio dell'alimentatore senza prima averlo staccato dalla rete.
- Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
- Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere bagnato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto se non adeguatamente protetto.
- Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
- Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.
- L'alimentazione di questo prodotto è: 99-264V ~ 50/60Hz.
- Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollarlo immediatamente dalla rete e contattarlo un tecnico.
- Per scollare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
- Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.
- La presa di rete deve essere vicina al prodotto per garantire un ottimo funzionamento.

RUС ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед подключением оборудования прочтите данное руководство.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.
- Перед тем как открыть устройство убедитесь в том, что оно отключено от сети.
- Запрещается блокировать или закрывать вентиляционные отверстия.
- Пожалуйста, обеспечьте циркуляцию воздуха вокруг оборудования.
- Избегайте падения устройства или брызг воды. Не ставьте сосуды с водой на или вблизи устройства при отсутствии дополнительной защиты.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла или в чрезмерно влажной среде.
- Не устанавливайте оборудование там, где есть сильная вибрация.
- Внимание: высокое напряжение: 99-264В ~ 50/60Гц.
- В случае попадания жидкости или какого-либо предмета внутрь устройства, пожалуйста, обратитесь в специализированный сервис центр.
- Для отсоединения устройства от электросети, дерните за коннектор, но ни в коем случае за кабель электропитания.
- Не подключайте устройство к сети, пока все остальные подключения не выполнены.
- Розетка, в которую включается устройство должна быть легко доступна и расположена вблизи от устройства.



- 1.- V_{mA} Entrada alimentación red / Entrada alimentação rede / Entrée d'alimentation du réseau / Mains supply input / Entrata alimentazione rete / Вход сети питания 99-264 V ~ 50/60 Hz.
- 2.- Conexión para toma de tierra / Ligaçãõ à terra / Branchement pour prise de terre / Ground connection / Connessione per presa a terra / Подключение заземления.
- 3.- LED de encendido / LED de ligado / LED d'allumage / ON / OFF / On LED / LED di accensione / LED BKJ.

- 4.- **IF (SAT) / MATV.** Entrada FI + MATV / Entrada FI + MATV / Entrée BIS + MATV / IF + MATV input / Entrata FI + MATV / Спутн. и эфирн. вход.

- 5.- **c.Ret.** Salida canal de retorno / Saída canal de retorno / Sortie voie retour / Return channel output / Uscita canale di ritorno / Выход обратного канала.

- 6.- **IF (SAT) / MATV TEST.** Test entrada FI + MATV / Teste de entrada FI + MATV / Entrée Test BIS + MATV / IF + MATV input test / Test entrada FI + MATV / Спутн. и эфирн. тестовый вход.

- 7.- **IF (SAT) / MATV TEST.** Test salida FI + MATV / Teste de saída FI + MATV / Sortie Test BIS + MATV / IF + MATV output test / Test uscita FI + MATV / Спутн. и эфирн. тестовый выход.

- 8.- **IF (SAT) / MATV.** Salida FI + MATV / Saída MATV / Sortie BIS + MATV / MATV output / Uscita MATV / Спутн. и эфирн. выход.

- 9.- **c.Ret.** Entrada canal de retorno / Entrada canal de retorno / Entrée voie retour / Return channel input / Entrata canale di ritorno / Вход обратного канала.

- 10.- Atenuador señal MATV / Atenuador sinal MATV / Atténuateur signal MATV / MATV signal attenuator / Attenuatore segnale MATV / Атенуатор эфирного сигнала.

- 11.- Preacentuador sinal MATV / Pré-acentuador sinal MATV / Réglage de pente du signal MATV / MATV signal interstage equalizer / Preaccenuatore segnale MATV / Предаттенуатор эфирного сигнала.

- 12.- **MATV** Switch configuración amplificador canal principal / Switch configuração amplificador canal principal / Switch configuration amplificateur

voie principale / Configuration switch for main channel amplifier / Switch configuração amplificador canale principale / Переключатель настройки усиления прямого канала.

- 13.- **LEDs de estado.** Encendido indica presencia de señal / LEDs de estado. Ligado indica presencia de sinal / LEDs d'état. Allumé indique la présence d'une signal / Status LEDs. "On" position means signal presence / LEDs di stato. Acceso indica presenza del segnale.

- 14.- **C.RET** Switch configuración amplificador canal retorno / Switch configuração amplificador canal retorno / Switch configuration amplificateur voie retour / Configuration switch for return channel amplifier / Switch configurazione amplificatore canale di ritorno / Индикаторы LED. ВКЛ. означает наличие сигнала.

- 15.- Atenuador canal retorno / Atenuador canal retorno / Atténuateur canal de retour / Return channel attenuator / Attenuatore canale di ritorno / Атенуатор обратного канала.

- 16.- Atenuador FI / Atenuador FI / Atténuateur BIS / IF attenuator / Attenuatore FI / Спутниковый аттенуаор.

- 17.- Ecuador FI / Equalizador FI / Égalisateur BIS / IF equalizer / Equalizzatore FI / Спутниковый эквалайзер.

- 18.- Atenuador señal MATV / Atenuador sinal MATV / Atténuateur signal MATV / MATV signal attenuator / Attenuatore segnale MATV / Атенуатор эфирного сигнала.

- 19.- Ecuador señal MATV / Equalizador sinal MATV / Égalisateur signal MATV / MATV signal equalizer / Equalizzatore segnale MATV / Атенуатор эфирного сигнала.

TECH INFO						
Ref.	533501 / 533510					
Band		MATV	C. Ret. / Ret. Path	IF		
←...MHz→	MHz	87 ... 862 (ref. 533501) 47 ... 862 (ref. 533510)	5 ... 65 (ref. 533501) 5 ... 30 (ref. 533510)	950 - 2150		
	dB	40 ↔ 53 (selec.)	20 ↔ -4	42		
$V_{OUT MAX}$	DIN 45004B	124	115			
	EN 50083 (IMD3)	2 Ch -60dB	119	113	121 (2Ch - 35 dB)	
	(IMD2)	2 Ch -60dB	114	92	115	
	CTB, CSO, XMOD	D42Ch -60dB	106			
NF	dB		10	10	13	
			10	10	6	
			10	10	6	
			0 ... 20			0 - 20
			0 ... 10			
			0 ... 20	0 ... 20		0 - 12
			0 ... 10			